

Legiones y Falanges: construcción lingüístico-discursiva del enemigo

**PRESTIGIACOMO,
CARLA**
carla.prestigiacom@unipa.
it

Professore associato L-Lin 07
Dipartimento di Scienze umanistiche
Universidad de Palermo

PALABRAS CLAVE:

prensa;
discurso;
ideología;
enemigo.

RESUMEN: Toda publicación periódica, además de reflejar una “vocación informativa”, desempeña una serie de funciones sociales, entre las cuales destaca la formación de ciudadanos, de receptores críticos del discurso de los medios. Sin embargo, sobre todo en algunos contextos socio-políticos, la prensa puede ser vehículo de una determinada ideología, convirtiéndose en instrumento para orientar al blanco receptor o, en casos extremos, manipularlo, con el objetivo de justificar o reforzar la imagen de un grupo ideológico dominante. En este sentido, es ejemplar la revista *Legiones y Falanges* (1940-43), que, con un discurso claramente populista, se propone ensalzar los fundamentos ideológicos de la joven dictadura franquista. En otras palabras, el objetivo principal del enunciador institucional de la revista es justificar la esencia misma del régimen, denunciando a los culpables de la crisis que había llevado al alzamiento, y atacando de forma sistemática al enemigo de la patria. Con este propósito, los locutores adoptan toda clase de expedientes, forjando un discurso en el que sobresalen la polarización Nosotros-Ellos y el recurso a un léxico valorativo y a una amplia gama de estrategias argumentativas, lícitas y no. Por lo que a este trabajo se refiere, dentro del marco teórico de los estudios de la pragmática lingüística, del ACD y de la argumentación, se analiza un corpus de artículos donde se percibe la construcción discursiva de la imagen del enemigo.

KEY-WORDS:

press;
discourse;
ideology;
enemy.

ABSTRACT: The press, in addition to reflecting a “vocation of information”, performs a series of social functions, among which the formation of citizens and of critical recipients of mediatic discourse stands out. Yet, especially in some socio-political contexts, the press can be a vehicle for a certain type of ideology, becoming an instrument to orient the recipient or, in extreme cases, manipulate them, in order to justify or reinforce the image of a dominant ideological group. In this sense, the magazine *Legiones y Falanges* (1940-43) is exemplary, since, with a clearly populist discourse, it aims to extol the ideological foundations of Franco’s dictatorship. In other words, the main objective of the institutional enunciator of the magazine is to justify the very essence of the regime, denouncing the culprits of the crisis that led to the “alzamiento”,

and systematically attacking the enemy of the country. To this end, the locutors adopt all sorts of strategies, forging a discourse in which the Us-Them polarization, the use of a value lexicon and a wide range of legitimate -or not- argumentative strategies, stand out. As far as this work is concerned, within the theoretical framework of the studies of linguistic pragmatics, the ACD and the argumentation, I analyse a corpus of articles in which we can perceive the discursive construction of the image of the enemy.

1. INTRODUCCIÓN

La guerra de España no es una cosa artificial: es la coronación de un proceso histórico, es la lucha de la Patria con la antipatria, de la unidad con la secesión, de la moral con el crimen, del espíritu contra el materialismo, y no tiene otra solución que el triunfo de los principios puros y eternos sobre los bastardos y antiespañoles (Franco, 27/8/1938)

Con estas palabras, pronunciadas en una entrevista que le hizo el representante de la agencia Havas el 27 de agosto de 1938, Francisco Franco justifica una guerra fratricida, pero necesaria, para que “los principios puros y eternos”, defendidos por el movimiento, se instalen definitivamente en un país hendido en que, a los “bastardos y antiespañoles”, enemigos de la “unidad”, de la “moral”, del “espíritu”, debe ser indicado el camino de la razón. Un país, en síntesis, donde la paz y el orden, como recuerda Cayuela Sánchez (2011), estarán en manos de una minoría que pretenderá “conducir las conductas” (ibídem) de los ciudadanos mediante la represión y la institución de una serie de disposiciones que aseguren la aniquilación de los enemigos de la Patria, recurriendo para ello tanto a la coerción y a la violencia, como a una manipulación planificada y constante de la consciencia de los ciudadanos. Por esta razón, incluso la élite cultural desempeñará una función determinante, pues el arte, la literatura, la música o la arquitectura no solo apoyarán al poder, sino que además se verán en él reflejados. En este mecanismo se encontrará involucrada también la prensa, puesto que, como actor fundamental del proceso de “construcción del espejo social” (Charaudeau, 2003), participará en la constitución de la identidad individual, grupal y nacional de los destinatarios del discurso de la información. De hecho, aunque no podamos identificar la prensa con la expresión directa de la “instancia del poder” (Charaudeau, 2003: 13), tenemos que reconocer que puede actuar de intermediario de una élite ideológica, convirtiéndose en un instrumento de orientación ideológica. Es lo que sucede en determinados momentos históricos, como en los primeros años del régimen franquista que, para asegurarse el poder, pretenderá afirmar su legitimidad haciendo hincapié en la peligrosidad de un enemigo siempre al acecho.

1. *Legioni e Falangi/Legiones y falanges* es una revista que se publica en Italia y en España (en italiano y en español, respectivamente) entre octubre de 1940 y julio de 1943. Hasta la aparición del número 6 (mayo de 1941), las dos ediciones se presentan en modalidad “gemela” (Sinatra, 2015), tanto en formato, como en contenidos.

2. De forma sintética, la estructura valorativa abstracta, el ‘cuadrado ideológico’ que subyace a la polarización nosotros/ellos, busca: “1. Resaltar nuestras buenas propiedades/acciones 2. Resaltar sus malas propiedades/acciones 3. Mitigar nuestras malas propiedades/acciones 4. Mitigar sus buenas propiedades/acciones” (Van Dijk 1996: 21).

Esta será precisamente, a nuestro juicio, la misión sustancial de revistas como *Legiones y Falanges*¹, que, como hemos intentado demostrar en otras ocasiones (Prestigiacomó, 2015 y 2016a), se configurará como expresión directa del joven gobierno totalitario y de su intento de autolegitimación. En sus páginas, el enunciador institucional, a través de las voces de reconocidos colaboradores, elaborará un discurso fundamentalmente autocelebrativo y populista (Charaudeau, 2009), que pretenderá justificar la revolución y el sacrificio de la sangre española en el conflicto mundial y, al mismo tiempo, identificar las causas de la crisis nacional en un enemigo político concreto: el credo republicano, el bolchevismo y todos aquellos sujetos, grupos étnicos o religiosos que han contribuido a su difusión (Prestigiacomó, 2015). Así pues, todos los textos, independientemente de la función informativa que cumplan (crónicas de guerra, actualidad, cine, literatura, anuncios publicitarios...), colaborarán en la construcción de un macrotexto ideológico, de un discurso populista encargado de exaltar las virtudes del héroe salvador (Franco) y, de esta suerte, exacerbar la negatividad y peligrosidad de la “fuente del mal”:

El líder populista denuncia la fuente del mal designando, no a los responsables como en todo discurso político, sino a los culpables. Pero esos culpables, y ahí se localiza un factor de gran emocionalidad, son designados de manera global, incluso vaga, como si se tratara de seres maléficos que estuvieran escondidos en las sombras, creando complots [...] En fin, el líder populista debe instaurarse como salvador construyendo una imagen de “poder” mediante un comportamiento oratorio elaborado por medio de “improperios”, de fórmulas de choque» (Charaudeau, 2011).

Si bien no hemos detectado casos en los que el locutor recurra exactamente a “improperios”, consideramos que las palabras del estudioso francés reflejan fielmente el tono de los artículos que constituyen el objeto de este trabajo, un pequeño corpus - en realidad, una muestra mínima de los ejemplos que se podrían traer a colación - que da cuenta de la misión propagandística de la revista bilingüe *Legioni e Falangi/Legiones y falanges*. Un reclamo inequívoco que se basa enteramente en la neta contraposición entre la autopresentación positiva del endogrupo y una visión en extremo negativa de “ellos”, del exogrupo (Van Dijk, 2009: 370)² o, lo que es lo mismo, una polarización entre dos elementos opuestos, irreconciliables. Por un lado, los justos,

PRESTIGIACOMO, CARLA; LEGIONES Y FALANGES:

CONSTRUCCIÓN LINGÜÍSTICO-DISCURSIVA DEL ENEMIGO

REDIS: REVISTA DE ESTUDOS DO DISCURSO, Nº 6, ANO 2017, PP. 172-192

los defensores y salvadores de España, así como de Europa y del Orbe entero, y por el otro los enemigos, cuya identidad se va perfilando y definiendo en las páginas de la revista. La finalidad no será otra que la de persuadir al lector en todos los niveles discursivos y lingüísticos mediante argumentos ilícitos y falacias, amén del recurso a un lenguaje emotivo que desembocará en lo irracional, o que asumirá, en casos extremos, la pretensión de la verdad científica.

A este respecto, en mi estudio se recogen algunos de los ejemplos más significativos de los textos cuyo objetivo principal es delinear la identidad del enemigo. Se trata de artículos que demuestran de qué manera el discurso mediático se convierte en instrumento de la ideología del vencedor y, por consiguiente, de su voluntad de ejercer un control mental (Van Dijk, varios trabajos).

Teniendo en cuenta el tema que he decidido tratar en esta ocasión, en la constitución del corpus no me he atendido a un criterio único. En primer lugar, he descartado los artículos de las secciones fijas relacionadas con asuntos culturales, los elementos paratextuales - como los pies de foto - y las páginas publicitarias. En segundo lugar, he considerado solo la edición española y, en su interior, exclusivamente los originales en castellano. Finalmente, he decidido analizar un número relativamente reducido de aquellos artículos que merecen especial atención respecto a lo que yo he llamado “construcción lingüístico-discursiva del enemigo”. Desde el punto de vista metodológico, he trabajado de forma transversal, recurriendo a la teoría de la argumentación (Anscombe y Ducrot, 1994) y a su gramática (Lo Cascio, 1991 y 2009; Fuentes Rodríguez y Alcaide Lara, 2002 y 2007), a los instrumentos del análisis crítico del discurso, así como a los estudios sobre ideología, discurso y manipulación de Van Dijk (sobre todo 1996, 2003, 2006, 2008, 2009 y 2010).

El discurso del poder, máxime cuando se hace expresión de un régimen totalitario, suele connotarse por un intento de autolegitimación, que se verbaliza en la “autopresentación positiva” (Van Dijk, 2009) y, de forma absolutamente maniquea, en la “presentación negativa de los

otros”, como hemos aludido más arriba. Aun reconociendo que se trata de una estrategia lícita en el ámbito de la argumentación política (lícita sí, pero no siempre “feliz”, si no se respalda con argumentos legítimos; Lo Cascio, 1991 y 2009), en relación con el contexto en el que nos movemos, se convierte en una estrategia intensificadora que solo aspira a exacerbar la negatividad de la imagen del enemigo, para así poder justificar cualquier medida coercitiva o reacción, incluso violenta. Dicho de otra manera, la exaltación de los valores positivos del endogrupo se nutre de la iniquidad de “la fuente del mal” en una relación recíproca (cuanto más feroz el enemigo, más heroicos los nuestros).

2. ANÁLISIS DEL CORPUS

Si nos adentramos en el estudio de los textos, observamos que la trama persuasiva del interlocutor se funda en estrategias lingüístico-discursivas que afectan a todos los niveles, desde los macroactos de habla (por ejemplo, acusación/defensa), la naturaleza de los enunciados (por ejemplo, asertivos, interrogativos, exclamativos), las secuencias (descripciones con pocos o muchos detalles...), la sintaxis (forma pasiva/forma activa), la modalidad, el léxico, hasta las figuras retóricas (por ejemplo, hipérboles/eufemismos, metonimias y metáforas...); todo oportunamente seleccionado para enfatizar las propiedades positivas del endogrupo y las negativas del exogrupo (vid. Van Dijk, 2009: 370-372) y, sobre todo, para orientar y manipular las conciencias de los lectores.

El primer objetivo que se plantea el régimen, como se ha dicho, es legitimar su propia esencia y consagrar a su héroe, protagonista de una victoria histórica sin pares (“es la Historia en sí misma”). Mediante un discurso metafórico, la idea del martirio, de la cruzada, matizada también por el empleo de adjetivos eufóricos (“gloriosa”), tecnicismos (“casuismos”) y neologismos (“desmeduladas”), por una parte, y la dimensión mitológica del enemigo, amplificada por una serie de imágenes hiperbólicas (“dragón de mil cabezas”, por ejemplo), por otra, construyen una contraposición que no deja dudas sobre la trascendencia “universal” de la victoria

de Franco, tanto interna o nacional (“venciéndose sobre sí misma”, “carne desgarrada”), como externa o mundial (“frente marxista y democrático internacional”):

La victoria española, venciendo al frente marxista y democrático internacional, y venciéndose sobre sí misma, sobre su propia carne desgarrada, tiene demasiado relieve en su gloriosa realidad para que nadie pueda jamás someterla a interpretaciones parciales, amañados casuismos, ni historias desmeduladas; la victoria de Franco está por encima de las pequeñas historias, porque es la Historia en sí misma. [...] España, con la dramática y heroica luz que su sangre proyectó sobre el Universo, alumbraba la oscuridad y la confusión, desvelando la clausura en que la enemiga potencia crecía. Desveló la maraña de Europa dando abiertamente el pecho desnudo al misterio de ese dragón de mil cabezas que era el frentepopulismo liberal, soviético y masónico. (de Echarri, 1942: 4)

El enemigo interno, la “antiEspaña”, se identifica claramente con la II República en *En España y en Rusia* de Luis Bermúdez de Castro (1942: 12-13). Una vez más, es la violencia el argumento empleado en la construcción de la identidad del mal. De hecho, el pretexto del artículo es un acontecimiento concreto: la destrucción de un monumento de Toledo que la Infantería española había dedicado al comandante Villamarín. El episodio, en realidad, se configura como una metáfora para introducir la segunda parte del artículo, dedicada a la División española en Rusia, que “iba venciendo dificultades increíbles y enemigos frenéticos” (Bermúdez de Castro, 1942: 13). En los dos fragmentos siguientes, además de la exaltación de la “verdadera España”, destaca el desprecio del locutor por el exogrupo, expresado mediante el recurso a una descripción modalizada mediante la adjetivación y la derivación apreciativa (“ser desgredado y sucio”, “mujerzuelas”, “bestialidad”), a la metáfora animalizadora (“aulló la turba”, “se acompasaban con graznidos”), a la ironía (“¡gran victoria!”) y a la polifonía (discurso directo):

La República que estilizaban los artistas en carnosa matrona, calado el gorro frigio y luciendo las glándulas mamarias, arribó a la Imperial ciudad en su propio ser desgredado y sucio, seguida del cortejo de los intelectuales decadentes, mujerzuelas en mono y bonete americano, y obreros conscientes [...] de su propia bestialidad. Había que celebrar el triunfo sobre la tiranía de la inteligencia; era preciso empezar por un acto demostrativo de la cultura popular, apta para desempeñar los cargos más

difíciles y las misiones más arduas; ¿a quién representaba aquella estatua apoyada en un sable y empuñando un libro sino a lo más odioso de la sociedad? ¡Abajo la estatua! ¡Muera el ejército!, aulló la turba y, seguidamente, amarrando una maroma al cuello del bronce, pusieron todos a tirar mientras se acompasaban con graznidos. Derrumbóse la efigie del caballero -¡gran victoria!- y quedó perpetrado el primer rasgo de la soberanía del pueblo. [...] No era el desprecio lo que tenía que contener a la horda en sus desmanes: la verdadera España se alzó contra los asesinos, y entre las poblaciones que no pudieron dominar a las masas comunistas, socialistas y republicanas, Toledo sucumbió; mas no del todo, porque un puñado de valientes hizose fuerte cabe los fuertes muros del Alcázar, y aquellos torreones demostraron al mundo entero que el alma de la raza, como el acero toledano, no pierde su temple con el calor de la refriega, ni se rompe al choque. (Bermúdez de Castro, 1942: 12)

[...]

La División española en Rusia está escribiendo con su sangre el apéndice de la guerra de Liberación; sus bravos soldados han echado raíces en la inhóspita tierra de la estepa [...] rechazando continuamente, sin dejar un palmo de terreno, las embestidas más furiosas de un enemigo que les odia como a ninguno, porque fue el primero que le venció. (Bermúdez de Castro, 1942: 13)

3. Para un estudio más detallado sobre los textos de Giménez Caballero, véase Prestigiacomo 2015.

Otro texto que merece nuestra atención es, sin duda, *La resurrección de España*³, que Ernesto Giménez Caballero publica en *Legiones y Falanges* en 1941. La exaltación del endogrupo (“esta España renacida, juvenil, ambiciosa y disparada”) se hace patente:

¡España reconquistada! ¡España resucitada! Diez años hace que fundamos “La Conquista del Estado”. Y muchas cosas trágicas y hermosas han pasado en esta España renacida, juvenil, ambiciosa y disparada. Muchas cosas han pasado. Y muchas más sucederán.

Pero las que sucederán no serán aquellas de hace diez años: del 14 de marzo de 1931. (Giménez Caballero, 1941: 7)

En este primer fragmento sobresalen algunos de los elementos típicos del discurso ideológico de la Falange (eso sí, de un gran intelectual de la Falange):

1- El movimiento ha cumplido con su misión redentora (“¡España reconquistada! ¡España resucitada!”)

2- El tono homilético⁴, casi profético, y fuertemente emotivo (que se acentúa en la segunda parte del texto), la sintaxis “abrupta”, las admiraciones, las repeticiones anafóricas, la adjetivación abundante...

3- La contraposición entre tres planes temporales: el pasado trágico (la República y sus nefastas consecuencias: “muchas cosas trágicas”), el presente (“esta España renacida, juvenil, ambiciosa y disparada”) y el futuro (“Y muchas más sucederán.”), un futuro que, gracias a la acción de determinados hombres, los que se identifican con el endogrupo del locutor, no repetirán los errores del pasado y, sobre todo, evitarán tragedias espantosas.

La fuerza del movimiento es tal que serán vanos todos los intentos de revancha del enemigo, la “fuente del mal”, que se identifica nuevamente con una masa que, convertida en una hiperbólica avalancha, podría causar un nuevo apocalipsis, merced también a la complicidad de “esos insensatos” enemigos internos (la Antipatria a la que se refería Franco en su entrevista), encabezados por Prieto, el Trotsky de Bilbao. Sobre las numerosas estrategias discursivas, poco hay que señalar, puesto que hablan por sí mismas. El ritmo “in crescendo”, el tono amenazador, el recurso a la metáfora, la adjetivación evaluativa, junto al sistema adverbial, modal y temporal, que marca la inevitable reiteración de los eventos, así como el recuerdo de trágicos hechos históricos (la quema de iglesias y conventos del 11 de mayo de 1931) construyen una argumentación que, por su alto componente emotivo e irracional, constituye un ejemplo evidente de manipulación (Van Dijk, varios trabajos):

Es inútil que los enemigos de entonces y de siempre busquen “enterradores de urgencia” y “gusanos asalariados” otra vez. Y nuevas banderas y alegrías de otro 14 de abril. Otro 14 de abril traería, inexorable e inmediatamente, su 11 de mayo -fecha del incendio, en 1931, de los conventos e iglesias de Madrid-, en forma de una fugaz y tercera República que daría paso a otra revolución oriental ¡espantosa! Porque

4. Sobre la estrecha relación entre el discurso fascista -en Italia y España- y la oratoria religiosa, remito a Martínez Garrido 1997.

ahora sería la invasión auténtica del Occidente, encuadrada por los eslavos, hoy acechantes; la invasión de todas esas masas islámicas, hindúes y chinas, que ya, suicidamente, ciertos pueblos europeos, incitados por el judaísmo, arman y concentran con criminales promesas. Sería la irrupción de avalanchas africanas en España, que segarían las cabezas insensatas de todos esos insensatos, hoy manejados por Prieto – por el Trotsky de Bilbao –; esos insensatos a los que el calvario de estos tres años no les ha servido, tristemente, para nada. (Giménez Caballero, 1941: 7)

La alusión a los eslavos, a “las masas islámicas, hindúes y chinas”, del mismo modo que a las “avalanchas africanas”, además de confirmar cómo, en un discurso populista, el enemigo se identifica normalmente de forma vaga, indefinida, incluyendo en una única enorme masa amenazadora, etnias, religiones y credos políticos, revela también la manera en que en lo concerniente a la construcción lingüístico-discursiva del enemigo, el locutor recurre a diferentes expedientes persuasivos, entre los cuales sobresale la tendencia a la hipérbole.

En síntesis, el régimen franquista encuentra su máxima expresión en su misión redentora de España y, más en general, del mundo cristiano ante el peligro representado por el bolchevismo o la degeneración de China⁵. Una vez más, es Giménez Caballero quien firma uno de los textos que mejor reflejan el valor de la cruzada franquista: *Presagios, Defensa de la Cristiandad* (1942 pp. 4-5). En un discurso en el que el objetivo ideológico se expresa de una forma muy afín a la oratoria religiosa, a la vez que militar, el entramado argumentativo se alimenta bien de mecanismos propios de la persuasión legítima, bien de la manipulación puesto que, tanto la macroestructura⁶ como la microestructura, el léxico emotivo (sobre todo la adjetivación) o el tono profético y aciago obtenido mediante el empleo de la modalidad imperativa, interrogativa y exclamativa apelan a la irracionalidad y generan una atmósfera especialmente aterradora ante la amenaza de una “venganza secular”, de un “terremoto histórico”. Único baluarte ante la inminente embestida del enemigo, la raza aria, el occidente católico, que inevitablemente tiene que identificarse con los regímenes fascistas:

5. Diferente es el caso de Japón, país con una “misión civilizadora y noble” (Giménez Caballero, 1942: 4), al que se justifica la invasión de China por representar un freno a la posible bolchevización de toda Asia.

6. La macroestructura, caracterizada por la presencia incesante de la repetición anafórica de “Sólo percibimos”, expresión de una modalidad epistémica solo aparentemente débil, quiere acentuar el tono amenazador del peligro de una inminente invasión del “marxismo semita”.

Para los que venteamos el aire del futuro, ese aire nos trae un estremecimiento cálido, moreno y amenazador, de allá por Siria. [...] ¿qué pasa por Aleppo, Bagdad, Beirut, Tiro, Jaifa? No lo sabemos bien. Sólo percibimos –confusamente, por la distancia: que Inglaterra, desesperada, busca el defender su hegemonía oriental [...] entregándoles los secretos bélicos de la sagrada técnica aria de dominación⁷.

Sólo percibimos: que en Africa egipcia, líbica y etiópica, las tribus negras poseen hoy carros de combate y conocen la técnica italiana de guerra. Y en el Asia china, los soldados [...] tratan de derrocar – con armas yanquis e inglesas – la misión civilizadora y noble del Japón. Y en la India, el Gange tiembla de venganza secular contra Europa.

Percibimos: que Alemania mira afanosamente hacia el “Tracio fiero” [...] Hacia un nuevo Lepanto percibimos que mira hoy la nueva Casa de Austria hitleriana, con sus ojos azules.

Percibimos: la honda y tremenda agitación del Oriente que, como un terremoto histórico, sacude las entrañas del Islam en estos instantes. [...]

Y todo esto lo percibimos contemplando de reojo la sonrisa silenciosa, inmóvil e incitadora de Rusia.

[...] ¡Roguemos a Dios el triunfo de la Cristiandad armada que hoy combate! ¡Antes de que, huidos por breñas pirenaicas, tengamos que soñar en nuevas Covadongas, en nuevos 18 de julio! ¡Seamos más católicos e imperiales que nunca! Frente a los presagios de un Oriente en revancha bestial e incalculable.

[...]

Nosotros percibimos desde nuestro rincón romanogermánico de España, desde esta occidental y cristiana España: ¡toda el ansia de “revancha semítica” que vibra en el aire del mundo!

Percibimos: el ansia de sangre y venganza que hay acumulado contra aquellos que arruinaron judíos, aplastaron bolcheviques, domeñaron Balcanes, desdeñaron demócratas. [...]

Ser hoy católico es ser totalitario. Ya España está reservado – por su misticismo secular - el convencer al mundo de que la Cristiandad significa abrir la mano en señal de paz y concordia frente al marxismo y la democracia con sus puños cerrados y rencorosos.

7. Como se verá más adelante, blanco constante de los ataques exacerbados de los locutores de *Legiones y Falanges* son los británicos (anglosajones o angloyanquis), enemigo especialmente despreciado por su “histórico comportamiento artero y cobarde”.

¡Roguemos a Dios el triunfo de la Cristiandad armada que hoy combate! ¡Antes de que, huidos por breñas pirenaicas, tengamos que soñar en nuevas Covadongas, en nuevos 18 de julio! ¡Seamos más católicos e imperiales que nunca! Frente a los presagios de un Oriente en revancha bestial e incalculable.

Españoles y gentes arias del mundo: ¡a defender la Cristiandad!

En la definición de la “fuente del mal”, un espacio importante lo ocupan las continuas referencias dedicadas a los anglosajones y angloyanquis, que, a causa de sus artimañas históricas, se llegan a considerar los máximos responsables del conflicto mundial. Las alusiones al enemigo británico, como se ha visto, por ejemplo, en *Presagios*, se encuentran incluso en artículos dedicados a temas no estrechamente vinculados con el conflicto mundial. Un fragmento muy elocuente en este sentido, es el extraído de *Sangre hispana en el foco del torbellino* de Ignacio Mendizábal (1942: 31). En el texto se justifica la agresión nipona como una lógica consecuencia de las solapadas maniobras de los sajones, ingleses, yanquis y de ambos mundos, a lo largo de la historia:

La mina del Pacífico había de reventar. Los *sajones yanquis* impulsaron al débil Japón de 1898 contra China por *móviles egoístas*, ayudándole a vencer. ¿Pueden extrañarse de que hoy el Japón quiera adueñarse de toda la China útil por sus minerales y su agricultura?

Los *sajones ingleses*, siempre *arteros* para hacer combatir al prójimo en provecho propio, arrojaron al Japón contra la Rusia zarista, que molestaba a Inglaterra. ¿Puede sorprenderles que el vencedor de Port Arthur intente hoy reivindicaciones sobre Vladivostok o la Mongolia soviética? *Los sajones de ambos mundos impelieron* en 1914 al Japón a que combatiese en el Pacífico a Alemania. ¿Puede asombrarles que los marinos nipones, hostigados por ellos a apoderarse de las Marshall y Carolinas alemanas, hoy se vean bastante fuertes para desembarcar magistralmente en Mindanao y Guam, Borneo y Malasia? ¿Qué hace el Japón sino ampliar lecciones sajonas recibidas?

Si bien los hechos históricos se traen con frecuencia a colación para identificar con toda certeza a los responsables de la degeneración del mundo católico y ario, no cabe duda de que

un argumento científico en apoyo a la tesis que identifica al enemigo rojo con la “fuente del mal” universal cobra una eficacia mayor en la misión “catequizadora” de *Legiones y Falanges*. Es lo que se aprecia especialmente en el texto con el que cerramos este breve artículo, donde, aplicando criterios aceptados de conocimiento, se pretende convertir una opinión (basada en una ideología) en una creencia, o más exactamente, en una verdad, resultado de una investigación científica⁸.

Me refiero a un artículo que sobresale por su unicidad en el macrotexto de *Legiones y Falanges: Características raciales del comunismo* (1941: 24-25)⁹, una síntesis de los resultados de los estudios del médico palentino Antonio Vallejo Nájera, el “psiquiatra del régimen”, autor imprescindible para comprender los fundamentos “científicos” que justificarían la esencia del gobierno franquista. El objetivo del enunciador es, obviamente, justificar científicamente la lucha contra el comunismo. Se trata de un análisis empírico que no puede dejar dudas sobre la legitimidad del levantamiento del 18 de julio, de la guerra mundial y del martirio de la división española en Rusia.

Si bien, por definición, el texto científico tendría que caracterizarse por su “inmunidad” contra cualquier tipo de interferencia ideológica, pueden darse casos en que el locutor traiciona el equilibrio entre demostración, argumentación y persuasión, para abogar por una forma discursiva que se acerca peligrosamente a la manipulación. Es precisamente lo que sucede en *Características raciales del comunismo*, puesto que Vallejo Nájera infringe tanto las reglas de la licitud argumentativa, como la norma de la verdad y, por supuesto, la objetividad propia de todo discurso científico. Las infracciones del médico afectan bien a la macroestructura (Prestigiacomó, 2016), como a la microestructura, en la que sobresale la presencia de un léxico fundamentalmente emotivo. En nombre de la verdad científica, Vallejo Nájera, después de una primera secuencia de enunciados interrogativos, que confirmarían el propósito demostrativo del artículo, expone las premisas que justificarían su investigación:

8. Como apunta Van Dijk: “En otras palabras, todo depende de las bases o criterios de juicio. Si estos fundamentos son tan sólo una norma o un valor cultural o de grupo («es malo dañar nuestra salud fumando»), entonces la creencia es una opinión. Sin embargo, si los fundamentos son un criterio de verdad socialmente compartido (por ejemplo, la observación, la comunicación fiable, la inferencia válida, la investigación académica, etcétera), u otro conocimiento basado en tales criterios, entonces la creencia es objetiva (verdadera o falsa)” (Van Dijk 1996: 18).

9. A este artículo he dedicado el estudio publicado en Prestigiacomó 2016b.

Existe una idea vulgar del “hábito” comunista. Representase el vulgo el biotipo comunista provisto de innumerables estigmas degenerativos, cejijunto, peludo, mal encarado, harapiento. Olvídanse las gentes de que algunos príncipes y aristócratas rusos fueron adalides del anarquismo libertario, primera de las fases del moderno comunismo, y, también, de que gentes de elevados círculos sociales, atildados poetas, financieros feminoides, impulsaran en nuestra tierra el bolchevismo. (Vallejo Nájera, 1941: 24)

Un sistema de creencias populares (Existe una idea vulgar del “hábito” comunista. Representase el vulgo...) que ha generado una imagen extremadamente negativa del “biotipo comunista” es la tesis que, aparentemente, el médico palentino pretende refutar con su argumentación; sin embargo, como veremos, el texto reafirma, mediante una falsa contraargumentación pseudocientífica, lo que declara desmentir. De hecho, después de la introducción, la exposición de los resultados de una investigación científica requiere una inmediata comprobación, mediante una aportación de datos. Sin embargo, en la macroestructura del artículo es posible distinguir dos partes diferentes. La primera coincide con una larga secuencia “histórica”, con una serie de argumentos coorientados a las conclusiones que se exponen en el final; la segunda, sería la más propiamente científica, porque comprende la presentación de los datos y la conclusión de un estudio empírico. Entrando en detalle, como he dicho, la primera parte del texto contiene argumentos de carácter histórico (hasta cierto punto, dado que en ocasiones se citan también a personajes legendarios o semilegendarios como Mimos y Licurgo), pero lejos de brillar por el tono científico, las palabras del locutor revelan la ideología y la aversión por el enemigo rojo (y no solo).

El recorrido se abre con “las propiedades raciales de los dorios”, pasando por la influencia de Tomás Moro, para llegar al comunismo moderno y, en concreto, a los agitadores rusos, sin olvidar una defensa desaforada de Jesucristo y un ataque al pueblo judío que, finalmente, será ratificado por los datos empíricos recogidos por el doctor y verbalizados mediante un léxico valorativo (evidenciado en cursiva en el fragmento):

[...] las características raciales de esta rama de la familia semita difieren absolutamente de las propias de las razas mogólicas, finesa y eslava, constitutivas del núcleo racial del moderno comunismo. Recuérdese que los judíos fueron representantes de la antigua civilización asiática, los depositarios de la religión, y que, aunque *egoístas y despóticos*, eran de fina inteligencia y poseían formidables dotes militares y comerciales. Ciertamente hoy figuran entre los *campeones y propagandistas del comunismo* no pocos judíos, con *misteriosos e inconfesables fines*; pero el comunismo jamás será propiedad racial judía, pues contradice la *tendencia a la adquisividad y al egocentrismo*, propias del pueblo judío. (Vallejo Nájera, 1941: 24)

En la segunda macrosecuencia, se intensifica la presencia de la terminología y, sobre todo en el final, de cifras y porcentajes, elementos que constituirían la prueba irrefutable de la cientificidad de la investigación. Sin embargo, los datos presentados se limitan al estudio de las características psicofísicas y sociales de 73 prisioneros norteamericanos (dicho sea de paso, en las brigadas internacionales, el grupo de los estadounidenses ascendía a más de 3000 voluntarios) y los porcentajes calculados no tienen un valor estadístico fiable.

El objetivo real del discurso del psiquiatra se hace manifiesto en el párrafo conclusivo, cuando, una vez más, la visión de un futuro amenazador revela cómo una argumentación pseudo-científica, o por lo menos lícitamente persuasiva, encierra un claro intento de manipulación.

Dadas sus características biológicas, el comunismo únicamente puede difundirse entre las razas degenerativas e incultas, que carecen de confianza en su destino, desposeídas de valores propios, incapaces de perfeccionarse y aspirar, por los propios trabajos y valía, a superarse y superar a los demás hombres en todos los aspectos culturales de la civilización. Considerado el comunismo en su aspecto étnico-cultural, es la vuelta a las civilizaciones primitivas y simplistas: al hombre salvaje. (Vallejo Nájera, 1941: 25)

3. CONCLUSIÓN

Si bien los textos analizados representan solo una mínima parte del extenso macrotexto de *Legiones y Falanges*, considero que son suficientes como para poder inferir que uno de los objetivos de la revista es legitimar la ideología del grupo dominante y su función redentora. De ahí que se dibuje una neta fractura maniquea, la misma recordada por el generalísimo en su entrevista de 1938, que aspira a imprimir en la consciencia de los lectores la imagen de una nueva España, una España regenerada y triunfadora sobre la “fuente del mal”, sobre un enemigo que se define hiperbólicamente a través del recurso constante a la amenaza y a unos expedientes lingüístico-discursivos que afectan tanto a la macroestructura, como a la microestructura, construyendo un discurso mediático totalmente complaciente con el régimen de Franco.

REFERENCIAS

Albaladejo, T. (2016). Arguing to convince. The rhetoric of scientific discourse. *MÈTODE. Science Studies Journal*, 6, 129-133. Fecha de acceso: abril 20, 2016 en <https://ojs.uv.es/index.php/Metode/article/view/4615>

Anscombe J.-C. & Ducrot O. (1994). *La argumentación en la lengua*. Madrid: Gredos.

Capuano C. F. & Carli A. J (2012). Antonio Vallejo Nagera (1889-1960) y la eugenesia en la España Franquista. Cuando la ciencia fue el argumento para la apropiación de la descendencia. *Revista de Bioética y Derecho*, 26, 3-12. Fecha de acceso: septiembre 20, 2016 en http://www.ub.edu/fildt/revista/rbyd26_art-capuano-carli.htm

Carmona Sandoval, J. C. (2013). Discurso y artículo científico. Una aproximación retórica. *Ra-Ximhai*, 9 (1) 117-152. Fecha de acceso: junio 14, 2016 en <http://uaim.edu.mx/webraximhai/Ej-26articulosPDF/07-JuanCarlosCarmonaSandoval.pdf>

Cayuela Sánchez, S. (2011). *La biopolítica en la España franquista* (Tesis doctoral). Murcia: Universidad de Murcia. Fecha de acceso: abril 20, 2016 en <https://digitum.um.es/jspui/bitstream/10201/19789/1/CayuelaSanchezSalvador.pdf>

Charaudeau, P. (2011). Las emociones como efectos de discurso. *Versión, La experiencia emocional y sus razones*, 26, México, UAM, 97-118, Fecha de acceso: julio 1, 2014 en <http://www.patrick-charaudeau.com/Las-emociones-como-efectos-de.html>

_____ (2009). Reflexiones para el análisis del discurso populista *Discurso&Sociedad*, 3 (2) 253-279. Fecha de acceso: junio 20, 2016 en [http://www.dissoc.org/ediciones/v03n02/DS3\(2\)Charaudeau.html](http://www.dissoc.org/ediciones/v03n02/DS3(2)Charaudeau.html)

_____ (2009). La argumentación persuasiva. El ejemplo del discurso político. *Haciendo discurso. Homenaje a Adriana Bolívar*. Caracas: Facultad de Humanidades y Educación, Universidad Central de Venezuela. Fecha de acceso: junio 20, 2014 en <http://www.patrick-charaudeau.com/La-argumentacion-persuasiva-El.html>

_____ (2008). Pathos et discours politique. *Émotions et discours. L'usage des passions dans la langue*. Rennes: Presses universitaires de Rennes. Fecha de acceso: junio 20 2016 en <http://www.patrick-charaudeau.com/Pathos-et-discours-politique.html>

_____ (2003). *El discurso de la información. La construcción del espejo social*. Barcelona: Gedisa Editorial.

Ducrot, O. (1984). *El decir y lo dicho*. Buenos Aires: Hachette.

Franco Bahamonde, F. (1938). *Declaraciones a la Agencia "Havas"*, 27-VIII-1938. Fecha de acceso: mayo 14, 2017 en <http://www.generalisimofranco.com/Discursos/pensamiento/00001.htm>

Fuentes Rodríguez, C. (2013). La gramática discursiva: niveles, unidades y planos de análisis. *Nuevas tendencias en el análisis del discurso*, Cuadernos AISPI, 2, 15-36. Fecha de acceso: marzo 21, 2017 en <http://www.aispi.it/magazine/issues/2-slash-2013-nuevas-tendencias-en-la-linguistica-del-discurso>

_____ (2009). *Diccionario de conectores y operadores del español*. Madrid: Arco Libros.

Fuentes Rodríguez, C. (2004). Enunciación, aserción y modalidad, tres clásicos. *Anuario de Estudios Filológicos*, XXVII, 121-145.

_____ (2003). Factores argumentativos y correlatos sintácticos. *ELUA*, 17, 289-304.

_____ (2000). *Lingüística pragmática y Análisis del discurso*. Madrid: Arco Libros.

Fuentes Rodríguez C. & Alcaide Lara E. R. (2007). *La argumentación lingüística y sus medios de expresión*. Madrid: Arco Libros.

_____ (2002). *Los mecanismos lingüísticos de la persuasión*. Madrid: Arco Libros.

García Jurado R. (2012). Sobre el concepto de populismo. *Estudios*, 103 (X), 7-31. Fecha de acceso: junio 15, 2014 en <http://biblioteca.itam.mx/estudios/100-110/103/RobertoGarciaJuradoSobreeconceptodepopulismo.pdf>

Lazo, A. (1998). *La iglesia, la falange y el fascismo*. Sevilla: Universidad de Sevilla, Secretariado de publicaciones.

Lazo Cividanes, J. (2006). Ciencia e ideología: apuntes para un debate epistemológico. *Revista argentina de sociología*, 6, 32-49. Fecha de acceso: septiembre 10, 2016 en <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=26940603>

Lo Cascio, V. (2009). *Persuadere e convincere oggi. Nuovo manuale dell'argomentazione*. Città di Castello (PG): Academia Universa Press.

_____ (1991). *Grammatica dell'argomentare. Strategie e strutture*. Firenze: La Nuova Italia.

Martínez Garrido, E. (1997). Elementos de oratoria sagrada en el discurso fascista ítalo-español. *Revista de Filología Románica*, 14(1), 333-343. Fecha de acceso: julio 20, 2014 en: <http://revistas.ucm.es/index.php/RFRM/article/view/RFRM9797120333A>

Mucchielli, A. (2002). *El arte de influir. Análisis de las técnicas de manipulación*. Madrid: Cátedra.

PRESTIGIACOMO, CARLA; LEGIONES Y FALANGES:

CONSTRUCCIÓN LINGÜÍSTICO-DISCURSIVA DEL ENEMIGO

REDIS: REVISTA DE ESTUDOS DO DISCURSO, Nº 6, ANO 2017, PP. 172-192

Prestigiacomo, C. (2016a). *Identità, stampa e regimi: un trinomio indivisibile. Percorsi di lettura. Identità, totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime*. Palermo, UniPa Press, pp. 9-23.

_____ (2016b). Ciencia y manipulación discursiva en Legiones y Falanges: «Características raciales del comunismo». *Identità, totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime*. Palermo: UniPa Press, pp. 257-275.

_____ (a cura di) (2016c). *Identità, totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime*. Palermo: UniPa Press.

_____ (2015). *Legiones y Falanges: Estrategias argumentativas para “una España Nueva, Libre y Grande”*. *Stampa e Regimi. Studi su Legioni e Falangi/Legiones y Falanges, una “Rivista d’Italia e di Spagna”*. Bern: Peter Lang, pp. 253-276.

Sánchez García, F. J. (2010). *Pragmática de los titulares políticos. Las estrategias implícitas de persuasión ideológica*. Madrid: Visor Libros.

Sevillano Calero, (1998). *Propaganda y medios de comunicación en el franquismo (1936-1951)*. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante. Fecha de acceso: septiembre 27, 2016 en <http://publicaciones.ua.es/filespubli/pdf/LD84790874637062078.pdf>

Sinatra, C. (a cura di) (2015). *Stampa e Regimi. Studi su Legioni e Falangi/Legiones y Falanges, una “Rivista d’Italia e di Spagna”*. Bern: Peter Lang.

Van Dijk, T. A. (2010). Discurso, conocimiento, poder y política. Hacia un análisis crítico epistémico del discurso. *Revista de Investigación Lingüística*, 13, 167 - 215. Fecha de acceso: marzo 15, 2011 en <http://revistas.um.es/ril/article/view/114181/10812>

_____ (2009). *Discurso y poder*. Barcelona: Gedisa editorial.

_____ (2008). Semántica del discurso e ideología. *Discurso&Sociedad*, 2 (1), 201 - 261. Fecha de acceso: febrero 10, 2014 en <http://www.dissoc.org/ediciones/v02n01/DS2%281%29Van%20Dijk.pdf>

_____ (2006). Discurso y manipulación: discusión teórica y algunas aplicaciones. *Revista Signos: estudios de lingüística*, 60, 49-74.

_____ (2003). *Ideología y discurso*. Barcelona: Ariel.

_____ (1996). Opiniones e ideologías en la prensa. *Voces y culturas*, 10 (II Semestre), 9-50. Fecha de acceso abril 23, 2017 en <http://www.discursos.org/oldarticles/Opiniones%20e%20ideolog%EDas%20en%20la%20prensa.pdf>

WEBGRAFIA

<http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUISalirNtlle>

<http://corpus.rae.es/cgi-bin/crpsrvEx.dll>

<http://www.filosofia.org>

<http://www.heraldicahispanica.com/XXVIpuntos.htm>

<http://www.retoricas.com/2009/07/recopilacion-discursos-general-franco.html>

<http://www.rumbos.net/ocja/jaoc0011.html>

CORPUS ANALIZADO

Bermúdez de Castro, L. (1942). *En España y en Rusia. Legiones y Falanges*, año II, 24, 12-13.

de Echarri, X. (1942). *La revolución y la victoria. Legiones y Falanges*, año II, 18, 4.

Giménez Caballero, E. (1941). *La revolución de España. Legiones y Falanges*, año I, n. 10, 6-7.

_____ (1942). *Presagios, Defensa de la Cristiandad. Legiones y Falanges*, año II, 16, 4-5.

Mendizábal, I. (1942). *Sangre hispana en el foco del torbellino. Legiones y Falanges*, año II, 15, 31.

Vallejo Nájera, A. (1941). *Características raciales del comunismo. Legiones y Falanges*, año I, 14, 24-25.